

# INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI HAKA KULOWEGO DO: VW Caddy (02/2004 - → r.)

Nr kat. V-028

## PRZEZNACZENIE

Hak kulowy V-028 do samochodu VW Caddy jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

## WARUNKI MONTAŻU

Hak kulowy V-028 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w haku kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M<sub>0</sub>) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

## WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak kulowy V-028 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka, tj.:

Typ: V-028	Hak kulowy do samochodu VW Caddy
A50-X	Klasa haka kulowego (urządzenia sprzęgającego)
<b>E20</b> 55R-01 1356	Nr. świadectwa Homologacji haka
D = 9,4 kN	Teoretyczna siła odniesienia działająca na hak kulowy
S = 80 kg	Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli haka
R = 1650 kg	Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, tańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

## MONTAŻ

Hak kulowy V-028 do samochodu VW Caddy składa się z następujących elementów.

1. Korpus haka	- 1 szt.	6. Śruby M12x40	- 4 szt.
2. Kula haka	- 1 szt.	7. Śruby M12x65	- 2 szt.
3. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	8. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 6 szt.
4. Podkładka specjalna Ø40/Ø12,5x2,5	- 4 szt.	9. Podkładka zwykła Ø13,0	- 2 szt.
5. Śruby M6x12	- 4 szt.	10. Nakrętka M12	- 2 szt.

W celu zamontowania haka kulowego V-028 należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego nie wymaga podcinania zderzaka tylnego samochodu.
2. Rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe oraz zdemontować (odkręcić) zderzak tylny.
3. Odkręcić wkład usztywniający zderzak (nie będzie ponownie montowany).
4. Przyłożyć korpus haka (1) do zderzaka i skręcić śrubami M6x12 (5).
5. Wsunąć korpus haka (1) wraz z przykręconym zderzakiem do wewnątrz podłużnic, tak aby otwory we wspornikach środkowych wpasowały się w wystające nagwintowane szpilki.
6. Skręcić korpus haka (1) od spodu podłużnic za pomocą śrub M12x40 (6) wraz z podkładkami specjalnymi Ø40/Ø12,5x2,5 (4) i sprężystymi Ø12,2 (8).
7. Skręcić korpus haka (1) z pasem tylnym za pomocą czterech nakrętek M12 (fabrycznych).

30.10.2015

Nr kat. V-028

8. Dokręcić zderzak do samochodu.

9. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka (2) wraz z uchwytem do gniazda elektrycznego (3) śrubami M12x65 (7), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (8), zwykłymi Ø13,0 (9) oraz nakrętkami M12 (10).

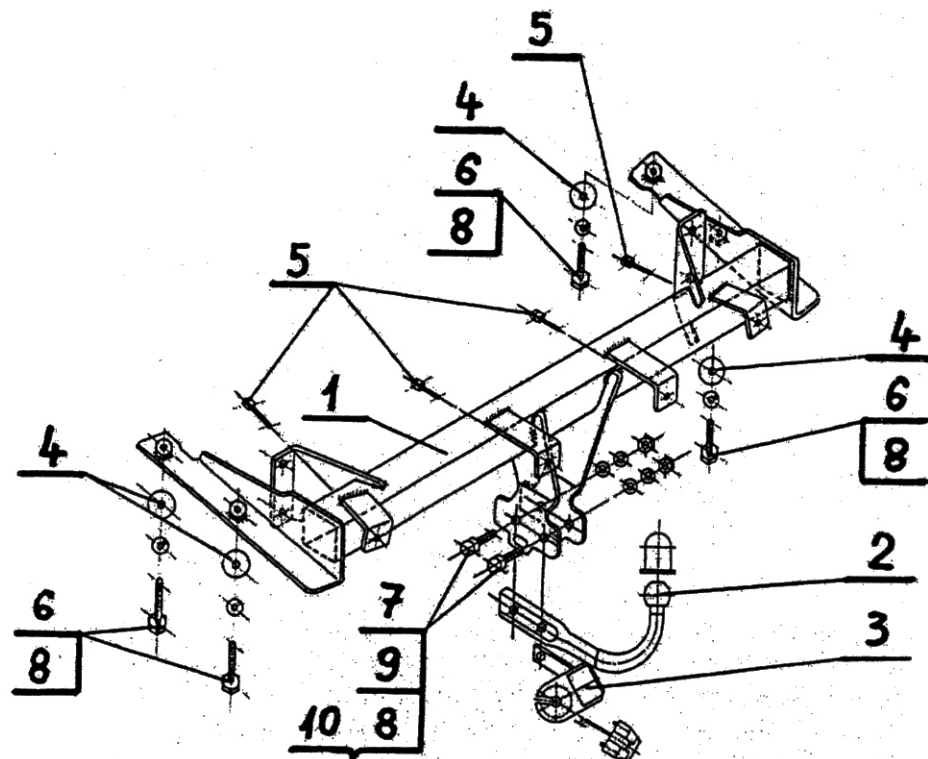
10. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

**Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego V-028 w samochodzie VW Caddy.**

Po zamontowaniu haka kulowego V-028 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

**UWAGA:** Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego V-028 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

## SCHEMAT MONTAŻU:



**UWAGA:**

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. V-028

# TOW BAR V - 028 FOR VW CADDY FITTING AND OPERATION MANUAL. ( 02/2004 - -> r. )

Nr kat. V-028

### DESTINATION

Tow bar V-028 for a VW Caddy is designed for towing a trailer. This tow bar has a current certification of approval authorizing the product with E20 certification sign.

### FITTING CONDITIONS

Tow bar V-028 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The tow bar has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in tow bar have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

### OPERATION CONDITIONS

The tow bar V-028 has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: V-028 A50-X E20 55R-01 1356 D = 9,4 kN S = 80 kg R = 1650 kg	The tow bar for VW Caddy Tow bar class ( compressing device ) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a tow bar Max permissible vertical load of the tow bar Max permissible load of towing trailer
--	---

During operating individual elements of tow bar should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability ( cord , chain ) while towing .It is necessary to check periodically bolt joints during operating the tow bar. If screws are eased , it is necessary to screw them down .

### FITTING

Tow bar V-028 for VW Caddy is made up of elements as follows:

1. Tow bar's body	- 1 piece	6. Bolt M12x40	- 4 pieces
2. Ball hook	- 1 piece	7. Bolt M12x65	- 2 pieces
3. Electrical socket holder	- 1 piece	8. Spring washer Ø12,2	- 6 pieces
4. Special washer Ø40/Ø12,5x2,5	- 4 pieces	9. Flat washer Ø13,0	- 2 pieces
5. Bolt M6x12	- 4 pieces	10. Nut M12	- 2 pieces

Follow the general directions on order to install V-028 tow bar properly:

1. Rear bumper cutting is not required.
2. Dismantle rear bumper from the back of the car and a tow bar into kit form elements.
3. Remove rear bumper strengthening (useless after fitting).
4. Place (1) to rear bumper and screw down using (5).
5. Put (1) with rear bumper into longitudinal chassis elements to fit inner support holes with visible screwed pins.
6. Mount (1) to the bottom of longitudinal chassis then screw down using (6) with (4), (8).
7. Mount (1) to the back stripe using fabric nuts M12.
8. Install rear bumper.
9. Mount (2) and (3) into (1) using (7), (8), (9), (10).

30.10.2015

Nr kat. V-028

10. Check if all fixing bolts, nuts are screwed hard enough.

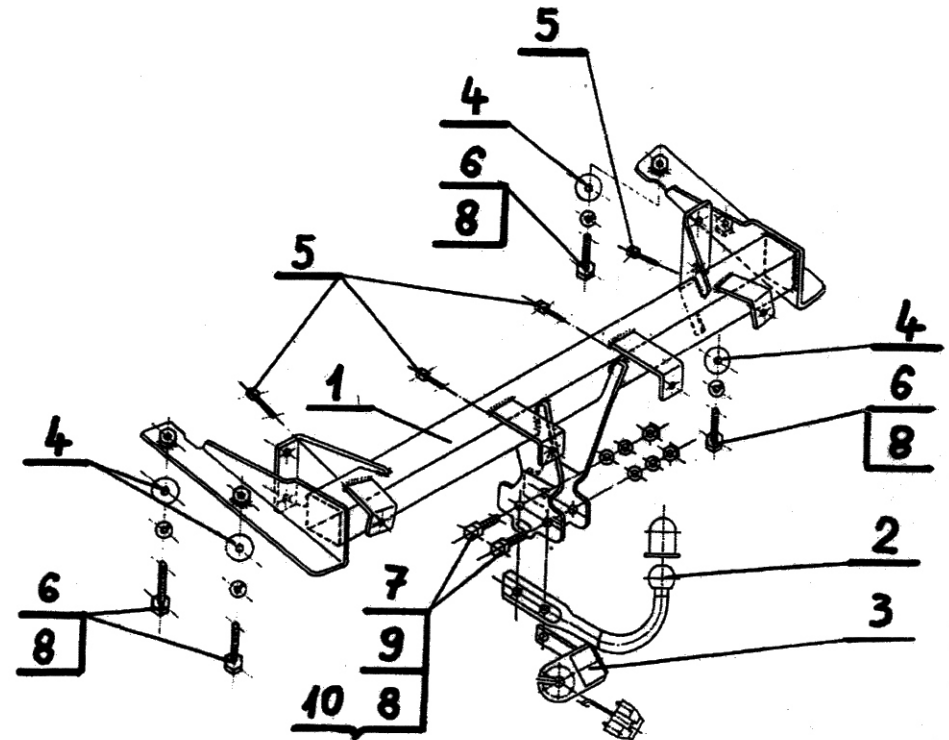
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a VW Caddy.

After assembling of the tow bar V-028 you have to get entry in cars registration book in a quality control station.

### CAUTION :

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged tow bar cannot be repaired. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer do not take responsibility for arised damages .

### MONTAGE DIAGRAM :



### NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. V-028